

SECURITY

Modelos: - VIC821/VIC821V FFP1 NR D
- VIC821/VIC821V FFP2 NR D

MÁSCARA DE PROTEÇÃO

- Máscara de proteção descartável;
- Filtra bactérias e vírus;
- Remove as partículas suspensas;
- Proteção contra o pó e o pólen;
- Filtro de alta eficiência
- Boa vedação;
- Confortável
- Elásticos sem látex

IMPORTANTE

As máscaras são adequadas para fornecer proteção eficaz contra aerossóis sólidos e líquidos. Existem três categorias de acordo com a fuga e penetração máxima através do material do filtro: FFP1, FFP2 e FFP3. O usuário é responsável por seleccionar o respirador apropriado para fornecer proteção contra o tipo e a concentração do(s) contaminante(s) na área de trabalho.

Instruções de uso

1. O não cumprimento de todas as instruções e limitações pode reduzir seriamente a eficácia da máscara e pode resultar em doenças, ferimentos ou morte.
2. Uma máscara adequadamente seleccionada é essencial. Antes do uso ocupacional, o usuário deve ser treinado pelo empregador no uso correto da máscara, de acordo com os padrões aplicáveis de segurança e saúde.
3. Este produto não fornece oxigénio. Use somente em áreas adequadamente ventiladas, contendo oxigénio suficiente para suportar a vida.
4. Descarte a máscara e substitua-o por uma nova se:
 - a. O entupimento excessivo da máscara causa dificuldade respiratória;
 - b. A máscara estiver danificada.
5. Deixe a área contaminada se ocorrer tontura, irritação ou outras perturbações.
6. Mantenha as máscaras na caixa até ao seu uso, afastadas da luz solar directa.
7. Os usuários devem passar por um teste de adequação antes de usar este respirador qualitativa ou quantitativamente de acordo com 29CFR 1910.134.
8. Antes de usar a máscara, os utilizadores devem verificar se há rachaduras ou manchas ao redor do ponto de solda. Em caso afirmativo, a máscara deve ser descartada de imediato e não pode ser usada novamente.
9. Mantenha as máscaras não utilizadas nas caixas fechadas e armazene em local seco não contaminado a uma temperatura compreendida entre + 5°C e + 38°C. A vida útil é de 3 anos a partir da data de fabricação.
10. "NR" indica não reutilizável (uso único)

Limitação ao uso

1. NÃO use a máscara nem entre ou permaneça numa área contaminada nas seguintes circunstâncias:
 - a. A atmosfera contém menos de 19,5% de oxigénio;
 - b. Se sentir o cheiro ou o sabor de contaminantes;
 - c. Para proteção contra gases ou vapor;
 - d. Os contaminantes ou sua concentração são desconhecidos ou imediatamente perigosos para a vida ou a saúde;
 - e. As concentrações de contaminantes excedem as concentrações máximas dos regulamentos governamentais aplicáveis ou 12 vezes o limite permitido de exposição (PEL), o que for menor;
 - f. Decapagem por jato de areia, operações de pintura e manuseamento de amianto;
 - g. Utilização em atmosferas explosivas.
2. NÃO modifique ou use inadequadamente a máscara.
3. NÃO use a máscara sobre a barba ou quaisquer outras condições que possam impedir uma boa vedação facial.
4. Deve haver um aviso de que esta máscara é de uso único.

Instruções de colocação

1. Coloque os dedos dentro da máscara. Dobre o clipe nasal em redor dos dedos para formar o nariz.
2. Segure a máscara em posição sobre o nariz e a boca com os elásticos em redor das costas da mão. Puxe a alça inferior sobre a cabeça e encaixe-a na parte de trás do pescoço.

3. Puxe a alça superior sobre a cabeça posicionando-a imediatamente acima das orelhas.
4. Usando as duas mãos, forme o clipe nasal ao redor do nariz e desloque os elásticos para garantir uma vedação facial positiva.
5. Verifique o selagem:
 - Para testar o encaixe de um respirador sem uma válvula de exalação, coloque ambas as mãos sobre a máscara e expire bruscamente.
 - Para testar o ajuste de um respirador com válvula de exalação, coloque ambas as mãos sobre a máscara e inspire bruscamente. Uma pressão negativa deve ser detectada dentro do respirador.
 - Se o fluxo de ar for sentido na área do nariz, reajuste / aperte o clipe nasal.
 - Se houver fluxo de ar nas bordas do respirador, reposicione a máscara / elásticos para obter um melhor ajuste.
6. Troque a máscara imediatamente se a respiração se tornar difícil ou se a máscara estiver danificada ou deformada.
7. Troque a máscara se não puder obter uma vedação facial adequada.
8. A observação cuidadosa destas instruções é um passo importante no uso seguro da máscara.



AVISO:

Esta máscara ajuda a proteger contra determinadas partículas contaminantes, mas NÃO elimina a exposição ou o risco de contrair doenças ou infeções. O uso incorreto pode resultar em doença ou morte.

Fabricante:

CENTRAL LOBÃO – Ferramentas Eléctricas S.A.
Rua da Gandara no. 664, 4520-606 S. João de Ver, S. M. Feira, Portugal

Estas máscaras respiratórias estão em conformidade com a disposição do Regulamento PPE 2016/425 e, quando for o caso, com a norma harmonizada EN149: 2001 é idêntica ao PPE que é sujeito ao certificado de exame de tipo CE nº: IFA 1801322 / 1801323 / 1801324 / 1801325 conforme emitido por:
INSTITUT FÜR ARBEITSSCHUTZ DER DEUTSCHEN GEZETZLICHE UNFALLVERSICHERUNG, Alte Heerstr 111, 53757 Sankt Augustin Deutschland (Organismo notificado: 0121) como um EPI da Categoria III, os produtos estão sujeitos aos procedimentos estabelecidos no módulo C2 nos termos do regulamento do EPI.

MÁSCARAS DE PROTECCIÓN

- Máscara de protección desechable
- Filtra bacterias y virus
- Retirar las partículas en suspensión.
- Protección contra el polvo y el polen.
- Alta eficiencia de filtrado
- Sellado
- Uso cómodo
- Correa para la cabeza sin látex

IMPORTANTE

Las máscaras son adecuadas para proporcionar una protección eficaz contra los aerosoles sólidos y líquidos. Existen tres categorías según la fuga y la penetración máxima a través del material del filtro: FFP1, FFP2 y FFP3. El usuario es responsable de seleccionar el respirador adecuado para proporcionar protección contra el tipo y la concentración de contaminantes en el área de trabajo.

Instrucciones de uso

1. El incumplimiento de todas las instrucciones y limitaciones puede reducir seriamente la efectividad de la mascarilla y provocar enfermedades, lesiones o la muerte.
2. Una máscara correctamente seleccionada es esencial. Antes del uso ocupacional, el usuario debe ser entrenado por el empleador para usar correctamente la máscara de acuerdo con las normas de seguridad y salud aplicables.
3. Este producto no proporciona oxígeno. Use solo en áreas adecuadamente ventiladas que contengan suficiente oxígeno para mantener la vida.
4. Deseche la máscara y reemplácela con una nueva si:
 - a. La obstrucción excesiva de la máscara causa dificultad para respirar;
 - b. La máscara está dañada.
5. Abandone el área contaminada si se producen mareos, irritación u otros trastornos.
6. Mantenga las máscaras en la caja hasta su uso, fuera de la luz solar directa.
7. Los usuarios deben pasar una prueba de idoneidad antes de usar este respirador cualitativa o cuantitativamente de acuerdo con

29CFR 1910.134.

8. Antes de usar la máscara, los usuarios deben revisar si hay grietas o manchas alrededor del punto de soldadura. Si es así, la máscara se debe desechar de inmediato y no se puede volver a usar.
9. Mantenga las máscaras sin usar en cajas selladas y guárdelas en un lugar seco no contaminado a una temperatura de + 5 ° C a + 38 ° C. La vida útil es de 3 años a partir de la fecha de fabricación.
10. "NR" indica no reutilizable (un solo uso).

Limitación de uso

1. NO use una máscara, ingrese o permanezca en un área contaminada bajo las siguientes circunstancias:
 - a. La atmósfera contiene menos de 19.5% de oxígeno;
 - b. Si oler o probar contaminantes;
 - c. Para la protección contra gases o vapores;
 - d. Los contaminantes o su concentración son desconocidos o inmediatamente peligrosos para la vida o la salud;
 - e. Las concentraciones de contaminantes exceden las concentraciones máximas de las regulaciones gubernamentales aplicables o 12 veces el límite de exposición permitido (PEL), el que sea menor;
 - f. Arenado, pintura y manejo de asbestos;
 - g. Utilizar en atmósferas explosivas.
2. NO modifique o haga mal uso de la máscara.
3. NO use una máscara sobre la barba o cualquier otra condición que pueda impedir un buen sellado facial.
4. Debe haber una advertencia de que esta máscara es para un solo uso.

Instrucciones de colocación

1. Coloque sus dedos dentro de la máscara. Doble el clip de la nariz alrededor de los dedos para formar la nariz.
2. Sostenga la máscara en posición sobre su nariz y boca con los elásticos alrededor de la parte posterior de su mano. Tire de la correa inferior sobre la cabeza y encajela en la parte posterior del cuello.
3. Tire de la correa superior sobre la cabeza por encima de las orejas.
4. Usando ambas manos, forme la presilla para la nariz alrededor de la nariz y desplace los elásticos para asegurar un sellado facial positivo.
5. Compruebe el sellado:
 - o Para probar el ajuste de un respirador sin una válvula de exhalación, coloque ambas manos sobre la máscara y exhale bruscamente.
 - o Para probar el ajuste de un respirador de exhalación, coloque ambas manos sobre la máscara e inhale bruscamente. La presión negativa debe ser detectada dentro del respirador.
 - o Si se siente un flujo de aire en el área de la nariz, reajuste / apriete el clip de la nariz.
 - o Si hay flujo de aire alrededor de los bordes del respirador, vuelva a colocar la máscara / elástico para un mejor ajuste.
6. Cambie la máscara inmediatamente si la respiración se vuelve difícil o si la máscara está dañada o deformada.
7. Reemplace la máscara si no se puede obtener un sello facial adecuado.
8. Seguir cuidadosamente estas instrucciones es un paso importante para el uso seguro de la máscara.



ADVERTENCIA:

Esta máscara ayuda a proteger contra ciertas partículas contaminantes, pero NO elimina la exposición o el riesgo de contraer enfermedades o infecciones. El mal uso puede resultar en enfermedad o muerte.

Fabricante:

CENTRAL LOBÃO – Ferramentas Eléctricas S.A.
Rua da Gandara no. 664, 4520-606 S. João de Ver, S. M. Feira, Portugal

Estas mascarillas respiratorias cumplen con la disposición del Reglamento EPI 2016/425 y, en su caso, con la norma armonizada EN149: 2001 es idéntica al EPI que está sujeto al certificado de examen CE de tipo no: IFA 1801322 / 1801323 / 1801324 / 1801325 emitido por:
INSTITUT FÜR ARBEITSSCHUTZ DER DEUTSCHEN GEZETZLICHE UNFALLVERSICHERUNG, Alte Heerstr 111, 53757 Sankt Augustin Deutschland (organismo notificado: 0121) como EPI de Categoría III, los productos están sujetos a los procedimientos establecidos en el módulo C2 según los términos del reglamento EPI.

EN PARTICULE RESPIRATOR

- Disposable particulate respirator
- Filters out bacteria and viruses
- Remove the suspended particulate
- Dust, pollen protection
- High filter efficiency
- Tight sealed
- Comfortable use
- Latex-free head strap

IMPORTANT

Particulate respirators are suitable for providing effective protection against solid and liquid aerosols. There are three categories according to leakage and maximum penetration through the filter material: FFP1, FFP2 and FFP3. The user is responsible for selecting the appropriate respirator to provide protection against the type and concentration of the contaminant(s) in the working area.

Use instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations can seriously reduce the effectiveness of the respirator and could lead to illness, injury or death.
2. A properly selected respirator is essential. Before occupational use, the wearer must be trained by the employer in the correct use of the respirator in accordance with applicable safety and health standards.
3. This product does not supply oxygen. Use only in adequate ventilated areas containing sufficient oxygen to support life.
4. Discard the respirator and replace with a new one if:
 - a. Excessive clogging of the respirator causes breathing difficulty;
 - b. The respirator becomes damaged;
 - c. The user experiences symptoms such as dizziness, irritation or other distresses occurs.
5. Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other distresses occurs.
6. Keep the respirators in the display box away from direct sunlight until use.
7. Users must be fit tested prior to wearing this respirator either qualitatively or quantitatively according to 29CFR 1910.134.
8. Before wearing the respirator users must check whether there is crack or spot around the welding spot. If yes, the mask must be discarded at once and cannot be used again.
9. Keep the unused respirators in their closed boxes and store in a dry non-contaminated area between +5°C and +38°C. Storage life is 3 years from date of manufacture.
10. *NR* indicate not reusable (single shift only).

Use limitations

1. Do NOT use the respirator or enter or stay in a contaminated area under the following circumstances:
 - a. Atmosphere contains less than 19,5% oxygen;
 - b. If you smell or taste contaminants;
 - c. For protection against gases or vapour;
 - d. Contaminants or their concentration are unknown or immediately dangerous to life or health;
- e. Concentrations of contaminants exceed maximum use concentrations in applicable government regulations or 12 times the PEL (Permissible Exposure Limit) whichever is lower;
- f. For sandblasting, paint-spray operations and asbestos;
- g. Use in explosive atmospheres.
2. Do NOT modify or misuse the respirator.
3. Do NOT use the respirator with facial hair or any other conditions that may prevent a good face-seal.
4. There has to be an advice that this mask can only be used for one work shift.

Fitting instructions

1. Place fingers inside the respirator. Bend the nose clip around fingers to form nose shape.
2. Hold the respirator in position over the nose and mouth with the head straps around the back of the hand. Pull lower strap over the head and fit around the back of the neck.
3. Pull the upper strap over the head positioning it just above the ears.
4. Using both hands, for the nose clip around the nose and shift the head straps to ensure a positive face seal.
5. Seal check:
 - o To test the fit of a respirator without an exhalation valve, cup both hands over the respirator and exhale sharply.
 - o To test the fit of a respirator with an exhalation valve, cup both hands over the mask and inhale sharply. A negative pressure should be detected inside the respirator.
 - o If air flow is felt in the nose area, re-adjust/tighten the nose clip.
 - o If air flow is felt around the edges of the respirator, re-position the respirator/head strap to achieve a better fit.
6. Change the mask immediately if breathing becomes difficult or mask becomes damaged or distorted.
7. Change the respirator if a proper face seal cannot be achieved.
8. Careful observance of these instructions is an important step in safe respirator use



See information supplied by the manufacturer



Temperature range of storage conditions



Maximum relative humidity of storage conditions

WARNING:

This respirator helps protect against certain particulate contaminants but does NOT eliminate exposure to or the risk of contracting disease or infection. Misuse may result in sickness or death.

Manufacturer:

CENTRAL LOBÃO – Ferramentas Eléctricas S.A.
Rua da Gandara no. 664, 4520-606 S. João de Ver, S. M. Feira, Portugal

This filtering respiratory are in conformance with the provision of PPE Regulation 2016/425 and, where such is the case, with the harmonized standard EN149:2001 is identical to the PPE which is the subject of EC type examination certificate no.: IFA 1801322 / 1801323 / 1801324 / 1801325 as issued by:
INSTITUT FÜR ARBEITSSCHUTZ DER DEUTSCHEN GEZETZLICHE UNFALLVERSICHERUNG, Alte Heerstr 111, 53757 Sankt Augustin Deutschland (notified body: O121) as a Category III PPE, the products are subject to the procedures as set out module C2 as PPE regulation.

FR MASQUES DE PROTECTION

- Masque de protection jetable
- Filtré les bactéries et les virus ;
- Élimine les particules en suspension ;
- Protection contre la poussière et le pollen ;
- Filtré haute efficacité
- Bonne étanchéité ;
- Confortable
- Élastiques sans latex

IMPORTANT

Les masques sont adaptés pour fournir une protection efficace contre les aérosols solides et liquides. Il existe trois catégories selon les fuites et la pénétration maximale à travers le matériau filtrant : FFP1, FFP2 et FFP3. L'utilisateur est responsable de la sélection du respirateur approprié pour assurer une protection contre le type et la concentration de contaminant (s) dans la zone de travail.

Mode d'emploi

1. Le non-respect de toutes les instructions et limitations peut sérieusement réduire l'efficacité du masque et peut entraîner des maladies, des blessures ou la mort.
2. Un masque correctement sélectionné est essentiel. Avant toute utilisation professionnelle, l'utilisateur doit être formé par l'employeur pour utiliser correctement le masque, conformément aux normes de sécurité et de santé en vigueur.
3. Ce produit ne fournit pas d'oxygène. Utilisez uniquement dans des zones bien ventilées contenant suffisamment d'oxygène pour assurer votre survie.
4. Jeter le masque et le remplacer par un nouveau si :
 - a. Un encrassement excessif du masque provoque des difficultés respiratoires ;
 - b. Le masque est endommagé.
5. Quitter la zone contaminée en cas de vertiges, d'irritations ou d'autres troubles.
6. Gardez les masques dans la boîte jusqu'à l'utilisation, à l'abri de la lumière directe du soleil.
7. Les utilisateurs doivent passer un test d'aptitude avant d'utiliser ce respirateur qualitativement ou quantitativement conformément à 29CFR 1910.134.
8. Avant de porter le masque, les utilisateurs doivent vérifier la présence de fissures ou de taches autour du point de soudure. Si tel est le cas, le masque doit être jeté immédiatement et ne peut plus être utilisé.
9. Conservez les masques non utilisés dans des boîtes scellées et dans un endroit sec non contaminé entre + 5 ° C et + 38 ° C. La durée de vie est de 3 ans à compter de la date de fabrication.
10. «NR » indique non réutilisable (usage unique).

Limitation d'utilisation

1. NE PAS porter de masque, n'entre pas dans une zone contaminée et ne y restez pas dans les cas suivants :
 - a. L'atmosphère contient moins de 19,5% d'oxygène ;
 - b. Si vous sentez ou goûtez les contaminants ;
 - c. Pour la protection contre les gaz ou les vapeurs ;

- d. Les contaminants ou leur concentration sont inconnus ou immédiatement dangereux pour la vie ou la santé ;
 - e. Les concentrations de contaminants sont supérieures aux concentrations maximales fixées par les réglementations gouvernementales ou à 12 fois la limite d'exposition autorisée, selon la valeur la plus basse.
 - f. Opérations de sablage, de peinture et de manipulation d'amiante ;
 - g. Utiliser dans des atmosphères explosives.
- 2.NE PAS modifier ou utiliser le masque à mauvais escient.
 - 3.NE placez PAS la masque sur la barbe ou dans toute autre condition pouvant empêcher la bonne étanchéité du visage.
 4. Il doit y avoir un avertissement indiquant que ce masque est à usage unique.

Instructions de placement

1. Placez vos doigts dans le masque. Pliez la pince nasale autour des doigts pour former le nez.
2. Maintenez le masque en place sur votre nez et votre bouche avec les élastiques autour du dos de votre main. Tirez la sangle inférieure sur la tête et enclenchez-la dans la nuque.
3. Tirez la sangle supérieure sur la tête juste au-dessus des oreilles.
4. À l'aide des deux mains, formez l'agrafe nasale autour du nez et déplacez les élastiques pour assurer un joint facial positif.
5. Vérifiez l'étanchéité :
 - Pour tester l'ajustement d'un respirateur sans soupape d'expiration, placez vos deux mains sur le masque et expirez brusquement.
 - Pour tester l'ajustement d'un respirateur d'expiration, placez les deux mains sur le masque et inspirez brusquement. La pression négative doit être détectée dans le respirateur.
 - Si un flux d'air est ressenti dans la région du nez, réajustez / resserrez le clip pour le nez.
 - S'il y a un écoulement d'air sur les bords du respirateur, repositionnez le masque / élastique pour un meilleur ajustement.
6. Changez le masque immédiatement si la respiration devient difficile ou si le masque est endommagé ou déformé.
7. Remplacez le masque s'il est impossible d'obtenir un joint facial adéquat.
8. Le respect scrupuleux de ces instructions est une étape importante pour une utilisation sûre du masque.



Voir les informations Fournies par Le fabricant



Amplitude thermique des conditions de stockage



Humidité relative maximale des conditions de stockage

Avertissement

Ce masque aide à protéger contre certaines particules contaminantes, mais n'élimine PAS l'exposition ni le risque de contracter une maladie ou une infection. Une mauvaise utilisation peut entraîner la maladie ou la mort.

Fabricant:

CENTRAL LOBÃO – Ferramentas Eléctricas S.A.
Rua da Gandara no. 664, 4520-606 S. João de Ver, S. M. Feira, Portugal

Ces masques respiratoires sont conformes à la disposition du règlement EPI 2016/425 et, dans leur cas, à la norme harmonisée EN149: 2001 est identique à l'EPI qui fait l'objet du certificat d'examen CE de type n °: IFA 1801322 / 1801323 / 1801324 / 1801325 délivré par:
INSTITUT FÜR ARBEITSSCHUTZ DER DEUTSCHEN GEZETZLICHE UNFALLVERSICHERUNG, Alte Heerstr 111, 53757 Sankt Augustin Deutschland (organisme notifié: O121) en tant qu'EPI de catégorie III, les produits sont soumis aux procédures établies dans le module C2 selon les termes du règlement EPI.

PT - Declaração EU de conformidade disponível em:
ES - Declaración de conformidad de la UE disponible en:

EN - EU declaration of conformity available at:
FR - Déclaration de conformité UE disponible sur:

